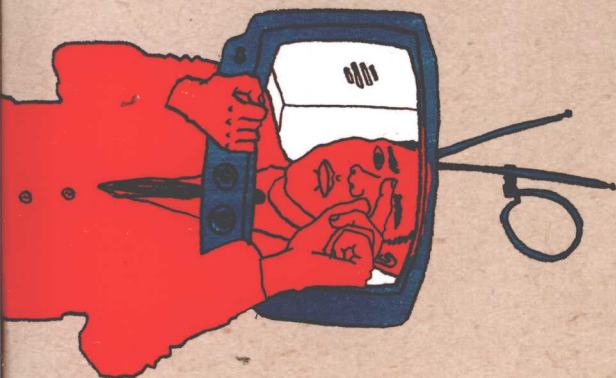


去伦敦 上插画课



LONDON illustrated

[韩] 朴相姬 (munge) [韩] 李智善 (sunni) 著

曾晏诗 译

学会如何发



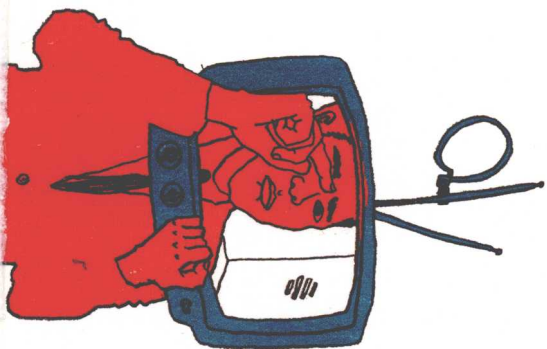
瓶颈面对。

就算到天涯海角，人最该面对的还是自己！

NLIC2970930229

这是一本打开你的学习视野，不用去伦敦也可以免费上课的创意实践书。
教你出国前的预备，出国后的自我挑战，回国后的现实考验的真诚分享书！！

北京出版集团公司
北京美术摄影出版社



去伦敦 上插画课

LONDON illustrated

[韩]朴相姬 (munge) [韩]李智善 (sunni) 著

曾晏诗 译



NLIC2970930229



北京出版集团公司
北京美术摄影出版社

图书在版编目(CIP)数据

去伦敦上插画课 / [韩] 朴相姬, [韩] 李智善著 ;
曾晏诗译. — 北京 : 北京美术摄影出版社, 2013.6
ISBN 978-7-80501-540-8

I. ①去… II. ①朴… ②李… ③曾… III. ①插图
(绘画)—绘画技法 IV. ①J218.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第105546号

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2012-3862

London Illustrated by 朴相姬, 李智善

Copyright 2011 © by 朴相姬, 李智善

All rights reserved

Simplified Chinese Copyright © 2013 by BPG Artmedia (Beijing) Co., Ltd

**Simplified Chinese language edition arranged with ARTBOOKS Publishing Corp.
through Eric Yang Agency Inc.**

责任编辑: 董维东

助理编辑: 黄希念

责任印制: 彭军芳

封面设计: 赵 钰

去伦敦上插画课

QU LUNDUN SHANG CHAHUAKE

[韩] 朴相姬 (munge) [韩] 李智善 (sunni) 著 曾晏诗 译

出 版 北京出版集团公司

北京美术摄影出版社

地 址 北京北三环中路6号

邮 编 100120

网 址 www.bph.com.cn

总发行 北京出版集团公司

发 行 京版北美(北京)文化艺术传媒有限公司

经 销 新华书店

印 刷 北京圣彩虹制版印刷技术有限公司

版 次 2013年6月第1版第1次印刷

开 本 148毫米×210毫米 1/32

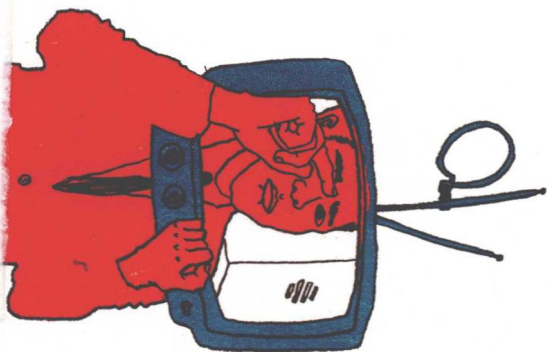
印 张 14

字 数 450千字

书 号 ISBN 978-7-80501-540-8

定 价 68.00元

质量监督电话 010-58572393



去伦敦 上插画课

LONDON illustrated

[韩]朴相姬 (munge) [韩]李智善 (sunni) 著

曾晏诗 译



NLIC2970930229



北京出版集团公司
北京美术摄影出版社

朴相姬的开场白

伦敦，手下留情啊！

各位乘客您好，
飞往伦敦的班机KE907，
请于17号登机口开始登机。

没有想太多，就漫无目的地搭上了飞往伦敦的飞机，希望能够在开学前悠闲地抵达，先逛逛小区，确定学校的位置，顺便参观伦敦市区内的风景，想要先预留一天熟悉环境，于是便搭上了飞机。

我现在在这里做什么呢？

九月中旬，伦敦稀里哗啦地下着雨，很冷。放假期间，空荡荡的宿舍房间连暖气都不能开。当初只想着韩国的夏天到了尾声，就只准备了短袖的薄衣服，现在这里唯一可以用的，只有一张床套而已，没有被子也没有垫子，只好紧紧裹着一条布，把带来的衣服全都叠在上面，就这样度过了来到伦敦的第一个夜晚。空荡荡的宿舍房间里，没有电话，没有计算机，也没有一床温暖的被子，这里没有任何可以保护我的东西，我到底是为了得到什么才来这里的呢？我就这样在寒冷中颤抖着身体，迎接翌日的早晨。

不出所料，第一天我就感冒了，便总有一种诸事不顺、不祥的预感。

伦敦，手下留情啊！

李智善的开场白

时间很多的都市，伦敦

说辞职就辞职了。

终于收到前往爱丽丝国度的门票了。我散尽了所有的家产，送给自己一份礼物——“像孩子般玩乐的时间”。我决定这段时间，不管遇到任何事都要勇敢地睁一只眼闭一只眼。就算不能赚到钱，就算没有开发有用的才能，就算只是不懂事地大玩特玩。也许我根本撑不到一个月就累了，那时候可能会再“Come back home”也说不定。“都这把年纪了……”这种啰唆的话，以前我或许会毫不犹豫地打断，但是这段时间我会怀念也说不定。现在带领我飞向“时间很多的国家”的航班就要出发了。

在这份礼物里，究竟找不找得到宝物？

哪怕是发现了一颗小小的糖果也是一种侥幸吗？

这会是我在长时间工作后，甜蜜的安息年吗？

或许有人听说过，英国的生活步调很慢，为了能够尽情地、随意地拥有自己的时间，我所到的这个地方，时间好像停止了一样。早上睁开眼睛，展开我所谓的想要的时间，眼前所看到的都是满满的新事物。

但是当过了某个瞬间，又会马上明白色彩特别的淡了。陌生的东西随着时间流逝，不知不觉变得熟悉，我就像观光客一样疯狂地乱跑，去看一直想看的音乐剧，发现自己很喜欢的艺术家的展览时，所产生的喜悦也会越来越熟悉。

那么，从现在起要做什么呢？停下为了寻找陌生事物而徘徊不定的举动，去寻找我所喜欢的东西。不碍于时间，只做我喜欢做的事。因此，寻找让我变幸福的事，才是我这次旅行的目的。

现在我在这里寻找，这个“时间很多的都市，伦敦”。

目 录



朴相姬的开场白 伦敦，手下留情阿！ 3

李智善的开场白 时间很多的都市，伦敦 5

第一章 朴相姬和李智善去伦敦

朴相姬的 为了改变而去伦敦

第一课 01. 插画工作营和18计划 14

02. 一年，刚好适合改变的时间 18

03. 罗宾面试朴相姬 24

李智善的 伦敦的二次出发

第一课 01. 说辞职就辞职 33

02. 前往雾都的机票 36

03. 决定学校 42



第二章 朴相姬和李智善手绘伦敦



朴相姬的 第一学期，重新领悟画画的魅力

- 第二课 04. 罗宾的作业 50 05. 没有选课 52
06. 2D已死?! 54 07. 和玛蒂娜结下的孽缘 57
08. 不过2D还活着 61 09. 寻找主题 63
10. 在玛蒂娜面前哭了两次 70 11. 站在观众面前 74

李智善的 第一年，跳出时间的牢笼

- 第二课 04. 你的真实 78 05. 没有正确答案 82
06. 再疯狂一点! 88 07. 调查研究很重要 91
08. 最后取决于成品 95
09. 第一本绘本项目——黑与白 98
10. 综合礼物组 105 11. “随便做”项目 110
12. 马德里画画之旅 117 13. 落选就重新开始 121

朴相姬的 期中，寻找新的突破

- 第三课 12. 在路易斯·莫里的摄影集里寻找答案 126 13. DO NOT PASS GO! 132
14. 插画家和动画师的相遇 136 15. 大卫·休斯来学校 140
16. 爱上袖珍书 145 17. 某位图像小说作家的短篇电影 148
18. 见到达夫·麦克基恩 151 19. 体验版画 154
20. 免费的裸体速写课 158 21. 画脸 161

李智善的	第二年，参展
第三课	14. “你们是专业人士了！” 170 15. 不管是谁都有机会 173 16. 英国出版社怎么样？ 178 17. 参展 180 18. 麦美伦展 183 19. 波隆纳国际童书展之后 187
朴相姬的	最后一学期，造就明天的时间
第四课	22. 伦敦的中心只剩下我 192 23. 最终项目，开始！ 202 24. 为了三分钟要画两千张的图 208 25. 伦敦秀 215 26. 第一次接插画的委托 220 27. 遇见天才少年汤马斯·希克斯 226 28. 天才还是变态？“艺术家”大卫·施雷格利 229 29. 我人生的展览《黛安·阿巴斯：启示录》回顾展 235 30. 再见，伦敦 239 31. 全世界最有智慧的人，罗宾 242
李智善的	最后一年，黑狮子遇见了小白兔
第四课	20. 最终项目《黑狮子》248 21. 准备展览也需要练习？ 254 22. 蓦然，一群兔子来找我 258 23. 展览，展览，展览 264 24. 伦敦美术馆展览 269 25. 成绩单，意外的结果 273 26. 在皇家阿尔伯特音乐厅举办的毕业典礼 276





第三章 朴相姬和李智善成为插画家



朴相姬的 体验到插画家的现实

- 第五课 32. 手绘巴黎 282 33. 受到广岛国际动画展的邀请 289
34. 和达米安的缘分 291 35. 个人 vs. 群体 294
36. 年薪韩币560万元，这就是现实 300

李智善的 准备第一本绘本的时间

- 第五课 27. 沃克出版社的邀请电话 306 28. 把黑狮子换成黄狮子?! 309
29. 来不及准备的东西 312 30. 签合约 316
31. 参加伦敦艺术书展 319
32. 有经纪公司? 没有经纪公司? 325 33. 皇家艺术学院入学考试 329

朴相姬的 新的计划一个接着一个

- 第六课 37. 去澳洲旅行 336 38. 工作一个接着一个 344
39. 告吹的计划，还有新希望 348 40. 装订是我的兴趣 354
41. YOGIGA美术馆办的“米尼米尼展” 358
42. 另一个计划的开始 364

李智善的 用一天一张图得到力量

- 第六课 34. 5英镑项目 372 35. 再创新一点，再有深度一点 377
36. 布莱顿儿童书展和埃米莉·葛拉菲特 384 37. 米奇，地下艺术家 387
38. 遇见约翰·伯宁罕和雷蒙·布里斯 392 39. 依靠着日记走出井里 395
40. 在巴黎发生的事 404 41. 忙昏头的毕业展 408
42. 《黑狮子》，在这个世界诞生了 417

朴相姬的结束语 借口还有变化 426

李智善的结束语 我所在的“这里”的珍贵之处 428



754010066637

MUSEE & EXPO TP

www.centrepompidou.fr
33 (0)1 44 78 12 33
Toute sortie des espaces est définitive
Les billets ne sont pas émissibles. La vente du présent
un prix supérieur à celui figurant au recto ou à ce prix, mais mo
une prime quelconque, est formellement interdite, sous pe
sanctions prévues au code pénal (loi du 27 juin 1919).

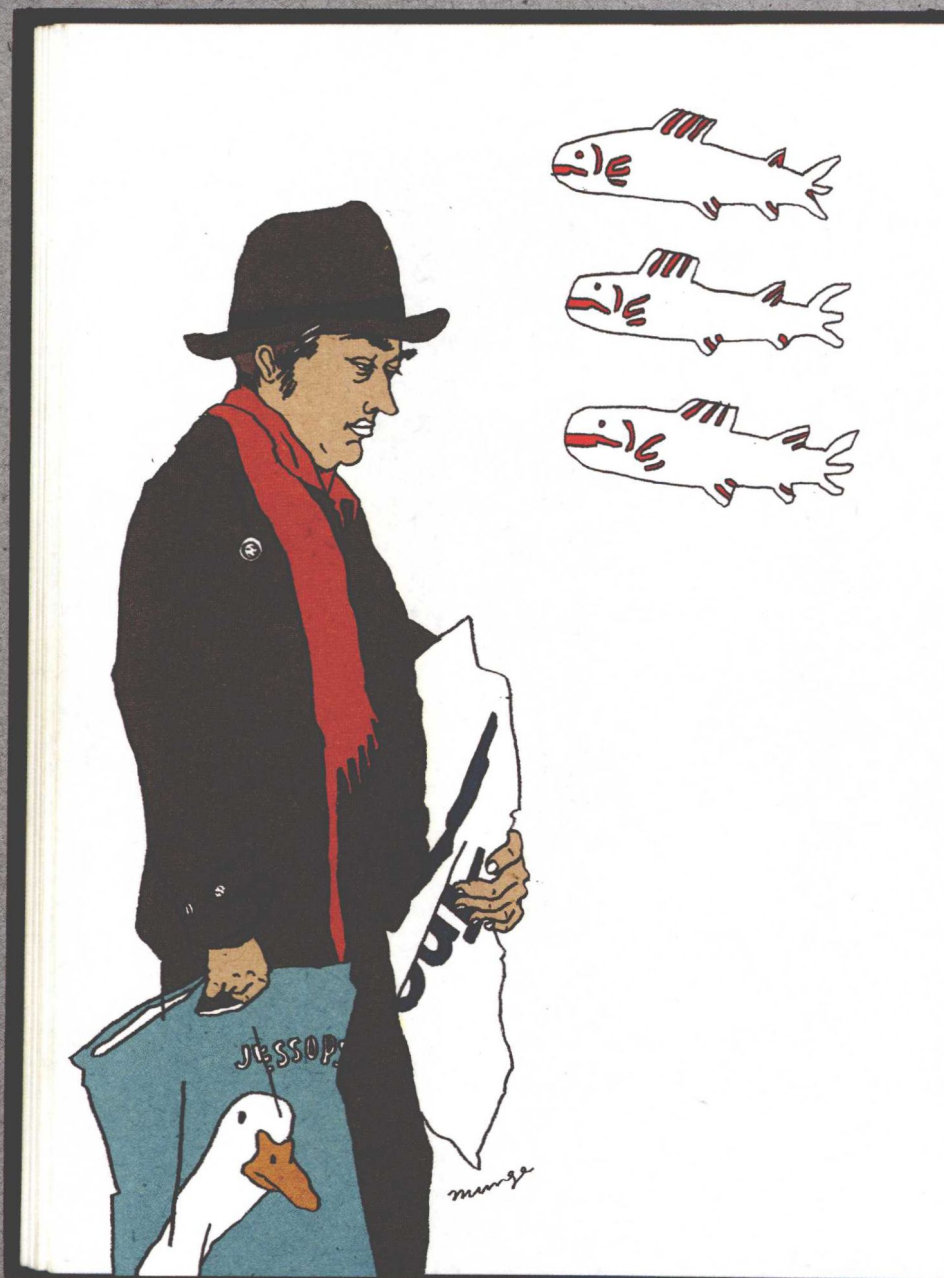
CRD: BAVT remplace le 11/02/2007

Valable le 11/02/2007

第一章

朴相姬
和
李智善
去
伦敦

朴相姬和李智善
去伦敦



第一章

朴相姬和李智善去伦敦

朴相姬的第一课



为了改变
而去伦敦



插画工作营和18计划

2002年2月，达米安邀请我去参加在鹤洞附近举办的插画工作营（Workshop），在现场看起来足有400名想成为插画家的人，看着他们一排一排站着的样子还真陌生。这些人是想听英国教授的演讲才聚集在这里的吗？居然有这么多人想成为插画家？我的心里除了惊讶还是惊讶。

在金斯頓大学教插画的老教授除了在研讨会上展示自己的插画，也把学生们做的插画作品用投影仪展示给大家看。在金斯頓大学教动画的达米安则是把自己做的动态影像（Moving Image）播给大家看。在英国，动画也叫作动态影像，让图运动就是从动画这个词的意思来的。达米安之所以会在插画工作营上播动态影像给大家看，是因为在金斯頓大学，插画和动画是合并在同一个系上课的。他告诉我们，插画是如何活用在其他的媒体上，又是如何和动画接轨的。

接着是一连串的发问。虽然研讨会结束后，理所当然会有一连串的问题，但是，我对问题的内容，总觉得有种奇怪的感觉。

“要怎么样才能把颜色用得很好呢？”“要怎样才能会有自己的风格呢？”而附加在这些问题前的话却让我感到更讶异。像“虽然我在韩国已经当了四五年的插画家了……”这类的，或是“按照前辈们所说，只要一味地模仿有名的作家们所创作的画，这样就能找到属于我自己的风格”这类的话。